

EE Paigaldusjuhend

TÄHELEPANU! Vältimaks olukordi, kus seade tuleb uuesti peale paigaldamist lahti ühendada, sest paigaldamist on alustatud vales järekorras, soovitab DEFA alustada paigaldusprotsessi Link HUB vastuvõtjaseadme paigaldajakonto registreerimisega DEFA kodulehel.

ENNEM SEADME PAIGALDAMIST VEENDUGE:

1. Et klient kasutab nutitelefoni, mis toetab Defa Link tarkvara. Ennem seadme paigaldamist veenduge, et kliendi nutitelefoni on installeeritud DEFA Link tarkvara.
2. Et kliendil on kehtiv emaili aadress saabuvate arvete jaoks (rohkem infot *www.defa.com/*

LINK HUB SEADME PAIGALDAMINE

Ühendus-/vastuvõtjaseade 440040

- Paigaldage Link HUB vastuvõtjaseade kindlasti autosalongi. Soovituslikult armatuurlaua varjatud sektsioonidesse või mujale kus seadet näha ei oleks. Kinnitage seade plastikvitsadega.
- Et vältida vee (kondensatsiooni) voolamist juhtmetelt mooduli pistikuteni, peavad pistikupesad jääma suunaga alla.
- Antenn peab olema seatud võimalikult kõrgele ning vabalt ning mitte sõiduki muude elektrijuhtmete või metallosade vahe tusse lähedusse. See kuidas antenn on paigaldatud, mõjutab tuntavalt signaalitugevust.
- Ennem seadme paigutamist, tema püsvasse asukohta sõidukis, veenduge kindlasti, et seadme kruvitud kaane all olev roheline GSM-led (näidatud pildil) on süttinud,. Vilkuv PWR-led tähendab, et seadmel on olemas vajalik toide.
- Led-tuli kustub 30 minutit peale sisselülitamist.

WARMUP LINK SEADME PAIGALDAMINE

Ühendus-/vastuvõtjaseade 440046

- PWR (toiteühendus), pin 1, RED (punane juhe): Toide + 12V. Ühendatakse otse sõiduki aku + klemmile (5A kaitse).
- PWR (toiteühendus), pin 2, BLK (must juhe): Maandus, -12V, ühendatakse otse sõiduki aku - klemmile.
- PWR (toitekaabel), pin 3, BLU (sinine juhe): Süüte(juhe, kasutatakse ainult koos WarmUp süsteemiga.
- WUP (impulss), pin 1, YEL (Kollane kaabel): Impulsijuhe ühendatakse, kas releega (460854) või akulaadijaga 1205R (450015) Juhe annab releele +12V toite kui soojendussüsteem käivitatakse.
- WUP (Temp.), pin 5, BLK (must juhe): Välistemp.andur. Paigaldage temperatuuriandur sõiduki nina esiotsa (näiteks stangevõre taha). Paigaldamisel peab jälgima, et andur ei oleks mõjutatud mootori või esituledе soojuskiirgusest.
- WUP (Temp.andur, pin 6, GRN (roheline juhe): Välistemp.andur.
- WUP (Temp.), pin 7, BLK (must juhe): Sisetemp.andur. Asetage temperatuuri andur nii, et see ei oleks mõjutatud salongisoendist ega Defa puhurist.
- WUP (Temp.), pin 8, GRN (Roheline juhe): Sisetemp.andur.

TÄHELEPANU! Ennem sõiduki üleandmist kliendile, kontrollige kõikide süsteemide toimimist ning veenduge, et klient on saanud aru kuidas paigaldatud Link süsteemi kasutada.

TEHNILINE INFORMATSIOON

Tööpinge:	8 - 32V.
Energiatarve:	25 mA (keskmine)
Töötemperatuur:	-40 °C kuni +85°C
Välismõõdud:	78 (114) x 78 x 23 mm

FI Asennusohje

HUOM! Jotta asennus onnistuisi ohjeen mukaisesti on asiakkaan tiedot rekisteröitävä ennen kuin asennus aloitetaan. Tämä rekisteröinti tehdään osoitteessa asennusportaali.

TARKISTA MYÖS ETUKÄTEEN SEURAAVAT KOHDAT:

1. Asiakkaalla on älypuhelin johon Link soveltuu ja DEFA Link ohjelma on siihen ladattu.
2. Asiakkaalla on voimassa oleva laskutusosoite *(katso: www.defa.com)*

ASENNUS: LINK HUB

Asennussarja 440040

- Kiinnitä Link Hub yksikkö muovisiteillä oikealle tai vasemmalle puolelle kojelaudan alle, tai muuhun sopivaan paikkaan ajoneuvon matkustamoon.
- Yksikkö asennetaan siten että liittimet osoittavat alaspäin, näin vältetään mahdollisen kosteuden tai kondenssiveden pääseminen yksikköön.
- Antennin tulee olla mahdollisimman korkealla ja mahd. Kaukana metalliesineistä, elektroniikkayksiköistä ja johtosarjoista. Antennin sijainti vaikuttaa signaalin voimakkuuteen.
- GSM valodiodi Ei pala jos yksikkö on sijoitettu GSM katvealueeseen. Tarkista että vihreä GSM valodiodi (katso kuva) palaa ennen kuin alat kokoamaan autoa. Vilkkuva vihreä PWR valodiodi (katso kuva) on merkki siitä että yksikkö on jännitteellinen.
- Valodiodit sammuvat 30 minuutin kuluttua virran kytkemi estä.

ASENNUS: WARMUP LINK

Asennussarja 440046

- PWR liitin, nasta 1, RED (punainen johto): + 12V. Kytketään akun +napaan 5A:n sulakkeen kautta.
- PWR liitin, nasta 2, BLK (musta johto): Maadoitus -12V Kytketään akun -napaan.
- PWR liitin, nasta 3, BLU (sininen johto): Sytytysvirta (15) Lämmitysjärjestelmän ohjaus: kytkentä ei ole tarpeellinen. Eristä johdon pää.
- WUP liitin, nasta 1, YEL (keltainen johto): Releohjaus Kytketään relekappaleeseen (460854) tai akkulaturiin 1205R (450015). Keltaisessa johdossa on +12V ollessaan aktivoituneena.
- WUP liitin, nasta 5, BLK (musta johto): Ulkolämpötila-anturi. Asenna anturi ulos esim. Etusäleikköön tai spoileriin. Älä asenna anturia lähelle lämpiäviä osia kuten jäähdytin, ajovalo, moottori ym.
- WUP liitin, nasta 6, GRN(vihreä johto): Ulkolämpötila-anturi.
- WUP liitin, nasta 7, BLK (musta johto): Sisälämpötila-anturi. Älä asenna anturia siten että mah dollinen lämpö auton lämmitysLaitteen suuttimista tai DEFA sisälämmittimestä vaikuttaa anturin lämpötilaan.
- WUP liitin, nasta 8, GRN (vihreä johto): Sisälämpötila-anturi.

TÄRKEÄÄ! Ennen kuin luovutat auton asiakkaalle järjestelmän toiminta on testattava ja asiakasta on perehdyttävä DEFA Link järjestelmän toiminnasta.

TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännite:	8 - 32 volttia DC.
Virrankulutus:	25 mA (Keskiarvo)
Käyttölämpötila:	-40°C - + 85°C
Ulkomitat:	78 (114) x 78 x 23 mm

22
PAP

B348 E06 - WarmUpLink Manual 01102023 HG

WarmUp Link

Installation Manual

Monteringsanvisning
Monteringsanvisning
Installationsvejledning
Asennusohjeet
Paigaldusjuhend

DK Installationsvejledning

OBS! For at undgå situationer hvor det ikke er muligt at fuldføre montering, skal kundedata registreres før installationen starter. Kundedata registreres på installatørportal.

TJEK FØLGENDE PUNKTER:

1. Kunden har en Link kompatibel Smartphone og har downloadet DEFA Link App.
2. Kunden har en gyldig fakturaregistreringsadresse *(se www.defa.com)*

INSTALLATION LINK HUB

Monteringssæt 440040

- Placer Link Hub enhed på en passende plads i bilens kabine og fastgør den.
- For at undgå at vand eller kondens følger kablerne ind i enheden skal den placeres så stikkene vender ned.
- Antennen placeres så højt og frit som muligt og ikke i umiddelbar nærhed af metal, elektronikenheder samt kabler. Antennens placering vil i stor grad påvirke signalets styrke.
- GSM lysdioden lyser ikke hvis enheden er placeret udenfor dækning. Du skal derfor sikre dig, at den grønne GSM lysdiode (se figur) lyser før bilen monteres. En blinkende grøn PWR lysdiode (se figur) indikerer at der er strøm til enheden.
- Lysdioderne slukker 30 minutter efter strømen er sluttet til enheden.

INSTALLATION WARMUP LINK

Monteringssæt 440046

- PWR stik, pind 1, RED (rød ledning): +12V Tilkobles batteriets + pol (5A sikring)
- PWR stik pind 2 BLK (sort ledning): Stel -12V Tilkobles batteriets - pol.
- PWR stik, pind 3 BLU (blå ledning): Tænding (kl.15). Til WarmUp er tilkobling ikke nødvendig. Ledning isoleres fra.
- WUP stik, pind 1 YEL (gul ledning): Relæ styring. Kobles til relæ (460854) eller batterilader 1205R (450015). Den gule ledning har +12V når den er aktiveret.
- WUP stik pind 5 BLK (sort ledning): Temperatursensor (ude). Placer ude temperatursensor i front på bilen(f.eks. bag frontspoiler). Vær opmærksom på, at den ikke placeres under varme dele fra motoren, udstødning og forlygter.
- WUP stik, pind 6, GRN (grøn ledning): Temperatursensor (ude).
- WUP stik, pind 7, BLK (sort ledning): Temperatursensor (inde). Placér temperatursensor sådan at den ikke bliver påvirket af direkte varme fra bilens varmeapparat eller DEFA kabinevarmer.
- WUP stik, pind 8, GRN (grøn ledning): Temperatursensor (inde).

VIGTIGT! For du leverer bilen skal du funktionsteste systemet og sikre dig, at kunden har lært at bruge DEFA Link.

TEKNISKE DATA

Driftsspænding:	8 - 32V DC.
Strømforbrug:	25 mA (Gennemsnit)
Driftstemperatur:	-40°C til +85°C
Udvendige mål:	78 (114) x 78 x 23 mm

GB Installation Manual

ATTENTION! To avoid situations where units must be uninstalled due to lack of fulfilled requirements, DEFA recommend customer data to be registered at installer portal before the installation of Link Hub unit takes place.

REQUIREMENTS:

1. Customer has a Link compatible smart phone. Before the Link Hub is installed, make sure that the customer has DEFA Link application on his/her smart phone.
2. Customer has a valid invoice address. (see *www.defa.com)*

INSTALLATION LINK HUB

Connection set 440040

- Place the Link Hub unit inside the dashboard (left or right side) or other suitable place in the car coupé and attach it with plastic strips.
- In order to prevent water (condensation) from running along the wires into the module, it must be fitted with the wire insertion facing downwards.
- The antenna must be installed as highly and freely as possible and not in the vicinity of metal or wires. How the antenna is installed will greatly affect the strength of the signal.
- Make sure that the green GSM-led (see fig.) is lit before assembling the vehicle. The GSM-led will not be lit if unit is placed outside GSM range. A flashing green PWR-led (see fig.) indicates that unit has power.
- The LED's shuts off 30 minutes after power up.

INSTALLATION WARMUP LINK

Connection set 440046

- PWR connector, pin 1, RED (red wire): Power + 12V. To be connected directly to the positive terminal of the battery (5A fuse).
- PWR connector, pin 2, BLK (black wire): Ground, -12V To be connected directly to the negative terminal of the battery.
- PWR connector, pin 3, BLU (blue wire): Ignition. For WarmUp; Connection not needed. Insulate!
- WUP connector, pin 1, YEL (yellow wire): Control wire. To be connected to the relay (460854) or the Battery Charger 1205R (450015). The yellow wire has +12V when the output is activated
- WUP connector, pin 5, BLK (black wire): Temperature sensor (outside). Place the outside tempera ture sensor at the front of the vehicle (eg.: behind the front spoiler) to prevent it from being influenced of the tempera ture of warm parts like the engine, exhaust system or head lamps of the vehicle.
- WUP connector, pin 6, GRN (green wire): Temperature sensor (outside).
- WUP connector, pin 7, BLK (black wire): Temperature sensor (inside). Place the inside temperature sensor in such a way that it will not be directly influenced by the vehicle interior heater system or by the DEFA interior heater.
- WUP connector, pin 8, GRN (green wire): Temperature sensor (inside).

ATTENTION! Before handing over the vehicle, run a functional system test and be assured that the customer has a fully understanding on how to operate the Link system.

TECHNICAL DATA

Operating voltage:	8 - 32V.
Power consumption:	25 mA (Average)
Operating temperature:	-40 °C to +85°C
External measurements:	78 (114) x 78 x 23 mm

NO Monteringsanvisning

MERK! For å unngå situasjoner hvor det ikke er mulig å fullføre monteringen må kundedata registreres før installasjonen starter. Kundedata registreres på installatørportal.

SJEKK OGSÅ UT FØLGENDE PUNKTER:

1. Kunden har en Link kompatibel smart telefon og har lastet ned DEFA Link App.
2. Kunden har en gyldig fakturaregistreringsadresse (se *www.defa.com*)

INSTALLASJON LINK HUB

Monteringssett 440040

- Plasser Link Hub enhet under dashbordet på høyre eller venstre side eller en annen passende plass i bilens kupé og fest med strips.
- For å unngå at vann eller kondens følger kablene inn i enheten plasseres denne med pluggene vendt ned.
- Antennen må plasseres så høyt og fritt som mulig og ikke i umiddelbar nærhet av metal, elektronikkenheter og kabler. Antennens plassering vil i stor grad påvirke signalstyrken.
- GSM lysdioden lyser ikke dersom enheten er plassert utenfor GSM-dekning. Forsikre deg derfor om at den grønne GSM lysdioden (se figur) lyser før bilen skrues sammen. En blinkende grønn PWR lysdiode (se figur) indikerer at enheten har strøm.
- Lysdiodene slutter å lyse 30 minutter etter at strøm er koblet til enheten.

INSTALLASJON WARMUP LINK

Monteringssett 440046

- PWR plugg, pinne 1, RED (rød ledning): + 12V. Kobles til batteriets + pol (5A sikring).
- PWR plugg, pinne 2, BLK (svart ledning): Jord, -12V Kobles til batteriets - pol.
- PWR plugg, pinne 3, BLU (blå ledning): Tenning (15) For WarmUp; Tilkobling ikke nødvendig. Ledningsenden isoleres.
- WUP plugg, pinne 1, YEL (gul ledning): Reléstyring, kobles til relé (460854) eller batterilader 1205R (450015). Den gule ledningen har +12V når den er aktivert.
- WUP plugg, pinne 5, BLK (black) wire: Temperatursensor (ute). Plasser temperatursensoren i fronten på bilen (f. eks. bak front spoiler). Påse at sensoren plasseres unna varme deler som motor, eksosanlegg og hovedlys.
- WUP plugg, pinne 6, GRN (grønn ledning): Temperatursensor (ute).
- WUP plugg, pinne 7, BLK (svart ledning): Temperature sensor (inne) Plasser temperatursensoren slik at den ikke blir direkte påvirket av varme fra bilens varmeapparat eller DEFA kupévarmer.
- WUP plugg, pinne 8, GRN (grønn ledning): Temperatursensor (inne).

VIKTIG! Før du leverer bilen må du funksjonsteste systemet og forsikre deg om at kunden er opplært i bruken av DEFA Link.

TEKNISKE DATA

Driftsspenning:	8 - 32V.
Strømtrekk:	25 mA (Gjennomsnitt)
Driftstemperatur:	-40°C to +85°C
Utvendige mål:	78 (114) x 78 x 23 mm

SE Monteringsanvisning

OBS! För att undgå situationer där det ej är möjligt att fullföija monteringen måste kundens uppgifter registreras innan installationen startar. Kunduppgifter registreras på installatörportal.

KONTROLLERA OCKSÅ FÖLJANDE PUNKTER:

1. Kunden har en Link kompatibel smart telefon samt har laddat ner DEFA Link App.
2. Kunden har en giltig fakturaadress *(se www.defa.com)*

INSTALLATION LINK HUB

Monteringssats DA 440040

- Placera Link Hub enheten under instrumentbrädan på höger eller vänster sida alternativt på en annan passande plats i bilens kupé. Fäst sedan enheten med buntband.
- För att undvika att vatten eller kondens följer kablarna in i enheten ska enheten placeras med kontakterna nedåt.
- GSM antennen måste placeras så högt och fritt som möjligt och inte i omedelbar närhet av metall, elektronikenheter och kablar. Antennens placering har stor inverkan på signalen.
- GSM lysdioden (se figur) lyser E3 om enheten saknar täckning på GSM. PWR lysdioden (se figur) blinkar grönt för att indikera att enheten har ström. Se därför till att den gröna lysdioden för GSM lyser med fast sken och PWR blinkar (se figur) innan fordonet skruvas ihop.
- 30 minuter efter att enheten strömsats slutar lysdioderna att lysa.

INSTALLATION WARMUP LINK

Monteringssats DA 440046

- PWR plugg, stift 1, RED (röd kabel): + 12V. Ansluts till batteriets + pol (5A säkring).
- PWR plugg, stift 2, BLK (svart kabel): Jord, -12V Ansluts till batteriets - pol.
- PWR plugg, stift 3, BLU (blå kabel): Tändning (15) För WarmUp; anV vänds ej. Ledningsänden isoleras
- WUP plugg, stift 1, YEL (gul kabel): Relä styrning Ansluts till relä (DA 460854) eller batteriladdare 1205R (DA 450015). Den gula ledningen har +12V när den är aktiverad
- WUP plugg, stift 5, BLK (svart kabel): Temperatursensor (ute). Placera utetemperatursensoren i fronten på bilen (t.ex. bakom front spoiler). Placera ej sensorn i närheten av varma delar som motor, avgassystem och strålkastare.
- WUP plugg, stift 6, GRN (grön kabel): Temperatursensor (ute).
- WUP plugg, stift 7, BLK (svart kabel): Temperatursensor (inne). Placera ej sensorn i närheten av varma delar som t.ex. Kupévärmare eller bilens värmepaket.
- WUP plugg, stift 8, GRN (grön kabel): Temperatursensor (inne).

VIKTIGT! Innan leverans av fordonet måste systemet funktionstestas och kunden informeras om funktionerna i DEFA Link.

TEKNISKE DATA

Diftsspänning:	8 - 32V DC.
Strömförbrukning:	25 mA (Genomsnitt)
Driftstemperatur:	-40°C till +85°C
Utvändiga mått:	78 (114) x 78 x 23 mm